

Press Release

- December 12-

EVENT SERIES JERIN – JERMAN DAN INDONESIA IN SURABAYA

Twin Opening of exhibitions in Surabaya

**December 14 at 11:00h at Gedung Merah Putih di Balai Pemuda, Surabaya
Twin-Opening of two exhibitions by the German Ambassador in the framework of the
event series JERIN - Jerman dan Indonesia.**

About the exhibition: "Germany for beginners"

Berapa jumlah perkumpulan yang terdapat di Jerman? Bagaimana sikap orang Jerman terhadap sejarah mereka? Bagaimana mereka memperlakukan orang asing? Apa peran pekerjaan dalam kehidupan orang Jerman? Pameran “Jerman untuk Pemula” menjawab pertanyaan-pertanyaan mengenai sejarah, budaya dan politik Jerman dengan penuh humor dan dari berbagai sudut pandang yang subjektif. Struktur dasar dari pameran ini meminjam huruf-huruf abjad Jerman: B untuk „Brauchtum“ (kebiasaan), G untuk „Gemütlichkeit“ (kenyamanan), V untuk „Verein“ (perkumpulan), Z untuk „Zukunft“ (masa depan). Huruf-huruf dalam bentuk tiga dimensi dilengkapi, lemari kaca, laci atau monitor untuk menampilkan benda-benda bersejarah maupun benda-benda sehari-hari berdasarkan masing-masing tema.

Dengan demikian pameran ini menyajikan gambaran keseluruhan Jerman melalui beratus-ratus informasi dan objek – „tanpa pretensi, dengan landasan ilmiah, tetapi juga dengan jenaka dan dengan ketajaman yang menentramkan,“ demikian penjelasan kurator Jürgen Reiche dari Yayasan Rumah Sejarah Republik Federal Jerman. Pameran ini bersifat multi-bahasa dan sengaja tidak ditujukan semata-mata kepada orang Jerman, tetapi juga untuk orang-orang yang tidak berasal dari Jerman dan tinggal di luar Jerman.

About the GIZ Travelling Exhibition

Bagaimana Jerman membantu dalam mengatasi dampak perubahan iklim di Indonesia? Bagaimana kami mendorong perkembangan sektor swasta? Bagaimana kami mendukung tata pemerintahan yang baik di tingkat provinsi dan kabupaten/kota, seperti misalnya dalam hal pemberantasan korupsi? Hal-hal inilah yang ingin kami tunjukkan dan diskusikan dengan masyarakat di 8 kota di Indonesia. Mulai bulan Oktober 2011 hingga Februari 2012, kerjasama Jerman-Indonesia di bidang pembangunan disajikan dalam sebuah pameran.

Di lahan seluas 60 meter persegi, tema perlindungan iklim, pengembangan sektor swasta dan tata pemerintahan yang baik, diperlihatkan secara jelas. Topik-topik tersebut dibahas pula secara mendalam di berbagai acara yang berlangsung selama pameran. Para tenaga ahli internasional bersama-sama dengan tenaga ahli senior Indonesia serta perwakilan dari ikatan alumni lokal, secara bergantian selama satu minggu penuh akan hadir untuk menjawab



Embassy
of the Federal Republic of Germany
Jakarta

pertanyaan pengunjung. Ditampilkan pula ilustrasi yang secara jelas menggambarkan bentuk kerjasama. Pameran direncanakan akan berlangsung di Jakarta dan Surabaya, Bandung, Yogyakarta, Surakarta, Semarang, Mataram, Makassar dan Samarinda.

About JERIN

More information about the event series JERIN - Jerman dan Indonesia on www.jerin.or.id or follow JERIN via Twitter, Blackberry etc.

JERIN is a platform for German-Indonesian cooperation and includes projects on culture, business, education and science as well as politics. JERIN presents itself all over Indonesia with over 60 projects until Spring 2012.

**Embassy of the
Federal Republic of GERMANY
Jl. M.H. Thamrin 1, Jakarta 10310
Tel.: (021) 398 55 000
Fax: (021) 390 1757
E-mail: kontakt-pr@jaka.diplo.de
<http://www.jakarta.diplo.de>**